

BRAUN

Silk·épil®

SoftPerfection

3270

3170



Type 5318

www.braun.com/register



English	6, 56
Français	9, 56
Polski	12, 56
Český	15, 57
Slovenský	18, 58
Magyar	21, 58
Hrvatski	24, 59
Slovenski	27, 59
Română	30, 59
Türkçe	33
Русский	36, 60
Українська	39, 61
Български	42, 62
عربي	50, 45
فارسی	55, 51

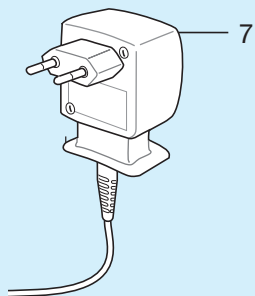
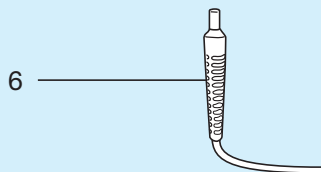
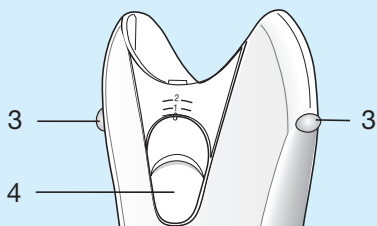
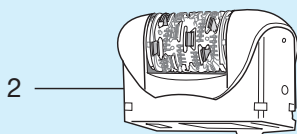
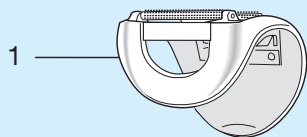
Braun Infolines

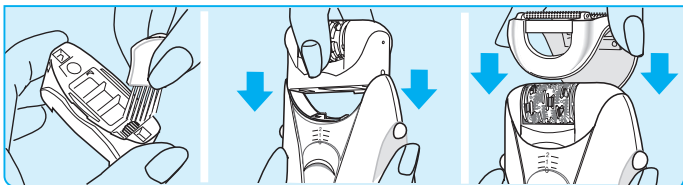
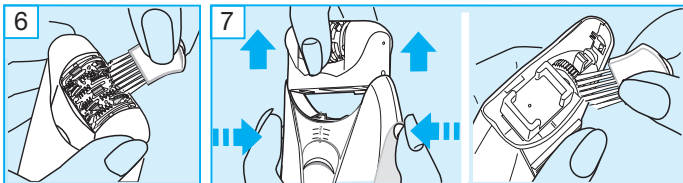
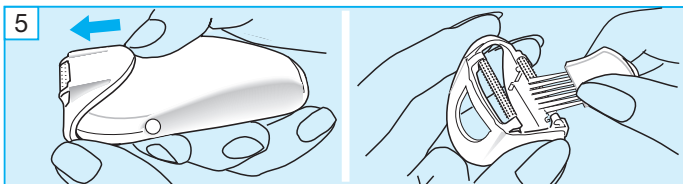
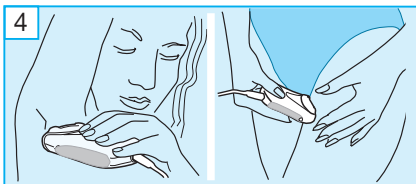
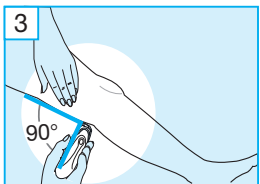
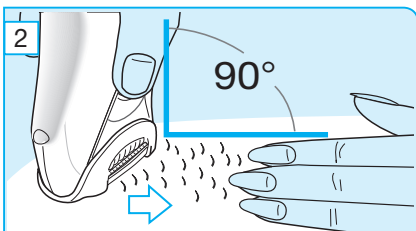
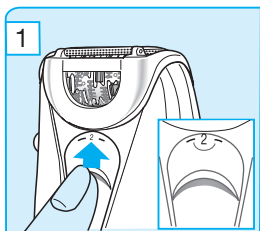
D	A	00 800 27 28 64 63 00 800 BRAUNINFOLINE
CH		08 44 - 88 40 10
GB		0800 783 70 10
IRL		1 800 509 448
F		0 810 309 780
B		0 800 14 592
PL		0 801 127 286 0 801 1 BRAUN
CZ		221 804 335
TR		0 212 473 75 85
RUS		+7 495 258 62 70
UA		+38 044 428 65 05
HK		852-25249377 (Audio Supplies Company Ltd.)

Internet:

www.braun.com
www.service.braun.com

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany





Наши товары созданы в соответствии с высочайшими стандартами качества, функциональности и дизайна. Мы надеемся, что Вам понравится использовать эпилятор Braun Silk-épil SoftPerfection.

Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию по применению перед использованием прибора.

Braun Silk-épil SoftPerfection создан для тщательного, мягкого и легкого удаления нежелательных волосков. Проверенная система эпиляции удаляет волоски с корнем, оставляя кожу гладкой на несколько недель. Новые массирующие пальчики SoftLift® и уникальное расположение пинцетов позволяет тщательно удалять очень короткие (0,5мм) и тонкие волоски, делая кожу совершенно гладкой. Вас не будут беспокоить коротко стриженные волоски, похожие на щетину, так как волосы, выросшие после эпиляции, становятся тонкими и мягкими.

Массирующая насадка ① делает эпиляцию наиболее мягкой. Пульсирующие движения массируют и расслабляют кожу, уменьшая неприятные ощущения при эпиляции.

Важно

- В целях соблюдения гигиены не передавайте прибор другим людям.
- Нельзя использовать эпилятор вблизи воды или в воде.
- Этот прибор не предназначен для использования детьми или другими лицами без помощи и присмотра, если их физические, сенсорные или умственные способности не позволяют им безопасно его использовать.

- Чтобы не поранить себя, а также избежать засорения и повреждения эпилятора, не подносите работающий эпилятор к волосам на голове, груди, ресницам и т.д.
- Перед использованием проверьте, соответствует ли напряжение сети указанному на трансформаторе напряжению. Используйте только 12-вольтовую вилку-трансформатор, входящую в комплект эпилятора.

Общая информация об эпиляции

Silk-épil предназначен для эпиляции волос на ногах, но в соответствии с результатами исследований, подтвержденными дерматологами, он также может быть использован для эпиляции подмышками и в области бикини.

Все способы удаления волос с корнем могут привести к появлению вросших волосков и раздражению кожи (например, почесывание, дискомфорт и покраснение кожи) в зависимости от индивидуальных особенностей кожи и волосков. Это нормальная реакция, которая быстро проходит, однако она может быть выражена сильнее при первых нескольких эпиляциях или при чувствительной коже.

Если в течение 36 часов раздражение на коже останется, рекомендуем обратиться к врачу.

Кожные раздражения и боль значительно уменьшатся при регулярном использовании эпилятора Silk-épil.

В некоторых случаях эпиляция может привести к воспалению кожи из-за проникновения в кожу бактерий (например, при скольжении эпилятора по поверхности кожи). Риск попадания инфекции можно минимизировать, тщательно очищая эпилирующую

головку перед каждым использованием эпилятора.

Если у Вас есть какие-либо сомнения в использовании эпилятора, пожалуйста, обратитесь к врачу. Консультация с врачом по поводу использования эпилятора необходима в следующих случаях:

- при экземе, ранах, воспалениях кожи, таких как фолликулит (гнойных фолликулах волос) и варикозном расширении вен
- при наличии родимых пятен в области эпиляции
- при пониженной сопротивляемости кожи, например, при сахарном диабете, во время беременности, виброблезни (болезнь Райнода)
- при гемофилии или иммунодефиците.

Полезные советы

Оптимальная длина волосков для эпиляции 2-5 мм. Если волоски более длинные, мы рекомендуем сначала сбрить их. Через 1-2 недели отрастут короткие волоски, которые можно будет значительно легче эпилировать.

Первую эпиляцию рекомендуется проводить вечером для того, чтобы появившееся покраснение кожи исчезло в течение ночи. После эпиляции рекомендуем использовать увлажняющий крем, чтобы успокоить слегка раздраженную кожу.

Тонкие вновь отрастающие волоски могут не пробиться на поверхность кожи. Для предотвращения появления вросших волос рекомендуем регулярно пользоваться массажной губкой (после душа) или делать пилинг. Мягкое растирание позволяет удалить верхний слой кожи и освободить тонкие волоски.

Описание (см. страницу 4)

- ① Массирующая насадка
- ② Эпилирующая головка
- ③ Кнопки для снятия эпилирующей головки
- ④ Переключатель скоростей
- ⑤ Гнездо для подсоединения электрошнур
- ⑥ Электрошнур
- ⑦ 12-вольтовая вилка-трансформатор

Как пользоваться эпилятором Silk-épil

- Убедитесь, что кожа сухая и не увлажнена кремом или маслом
- Перед началом эпиляции тщательно очистите эпилирующую головку ②.
- Вставьте электрошнур ⑥ в гнездо ⑤ и включите вилку-трансформатор ⑦ в розетку.

- 1 Для включения электроприбора передвиньте переключатель ④ в положение «2» («2» - нормальная скорость эпиляции, «1» - мягкая эпиляция с замедленной скоростью).
- 2 Потрите кожу для того, чтобы короткие волоски поднялись. Для наибольшей эффективности держите эпилятор под прямым углом (90°) к поверхности кожи. Не надавливая, медленно двигайте эпилятор в направлении против роста волос, так чтобы сторона с переключателем шла первой. Массирующие пальчики SoftLift® приподнимут и направят в пинцеты даже волоски, лежащие на поверхности кожи, и обеспечат тщательную эпиляцию. Так как волоски могут расти в разные стороны, Вы можете проводить

эпилятором в разных направлениях для достижения оптимального результата.

Оба ролика массирующей насадки ① всегда должны соприкасаться с кожей, производя пульсирующие движения, которые массируют и расслабляют кожу, делая процесс эпиляции более мягким.

3 Эпиляция ног

Производите эпиляцию Ваших ног по направлению снизу вверх. Для эпиляции под коленом выпрямите ногу.

4 Эпиляция подмышками и в области бикини

Пожалуйста, имейте в виду, что эти области особенно чувствительны к боли, особенно при начале эпиляции. При повторном использовании чувство боли уменьшится. Для максимального комфорта эпиляции длина волосков должна быть 2-5 мм. Перед эпиляцией тщательно очистите данные области, чтобы удалить остатки дезодоранта. Затем, осторожно прикасаясь, вытрите поверхность полотенцем. При эпиляции подмышками необходимо держать руку вытянутой вверх для того, чтобы кожа была натянутой, и проводить эпилятором в разных направлениях. После эпиляции кожа особенно чувствительна, поэтому избегайте использовать любые раздражающие вещества, такие как спиртосодержащие дезодоранты.

Чистка эпилирующей головки

- 5 После эпиляции выключите эпилятор, отсоедините его от розетки и очистите эпилирующую головку. Снимите насадку ① и очистите ее щеточкой.

- 6 Для чистки пинцетов используйте щеточку, предварительно смочив ее в спирте. Чистите пинцеты щеточкой с задней стороны эпилирующей головки, поворачивая барабан вручную.
- 7 Снимите эпилирующую головку, нажав на кнопки ③ слева и справа, и потянув головку на себя. Очистите крышку корпуса кисточкой. Установите головку эпилятора ② и Массирующую насадку ① назад на корпус.

В изделие могут быть внесены изменения без объявления.



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Сделано в Германии,
БРАУН ГмбХ, Braun GmbH,
Waldstr. 9, 74731 Walldürn,
Germany

Această garanție nu acoperă deteriorările datorate utilizării improprie, uzurii sau utilizării normale, precum și defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau funcționării aparatului. Garanția devine nulă dacă reparațiile sunt executate de persoane neautorizate și dacă nu se folosesc piese originale Braun. Pentru a beneficia de service în perioada de garanție, înmânați sau trimiteți aparatul complet, împreună cu chitanța de vânzare, la un centru autorizat de service Braun.

Русский

Гарантийные обязательства фирмы BRAUN

Для всех изделий мы даем гарантию на два года, начиная с момента приобретения изделия. В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки. В случае невозможности ремонта в гарантийный период изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с Законом о защите прав потребителей. Гарантия обретает силу только если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинальной инструкции по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном. Эта гарантия действительна в *любой* стране в которую это изделие поставляется фирмой BRAUN или назначенным дистрибьютором и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания. Осуществление гарантийного обслуживания не влияет на дату

истечения срока гарантии. Гарантия на замененные части истекает в момент истечения гарантии на данное изделие.

Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) нормальный износ бритвенных сеток и ножей, дефекты, оказывающие незначительный эффект на качество работы прибора.

Эта гарантия теряет силу если ремонт производился не уполномоченным на то лицом и если использованы не оригинальные детали фирмы BRAUN. В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания фирмы BRAUN.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом не попадают под эту гарантию.

В соответствии с законом РФ № 2300-1 от 7.02.1992 г. «О защите прав потребителей» и принятым дополнением к закону РФ от 9.01.1996 г. «О внесении изменений» и дополнений в закон «О защите прав потребителей» и «Кодекс РСФСР об административных правонарушениях», фирма BRAUN устанавливает срок службы на свои изделия равным двум годам с момента приобретения или с момента производства, если дату продажи установить невозможно. Изделия фирмы BRAUN изготовлены в соответствии с высокими требованиями европейского качества. При бережном использовании и при соблюдении правил по эксплуатации, приобретенное Вами изделие фирмы

BRAUN, может иметь значительно больший срок службы, чем срок установленный в соответствии с Российским законом.

Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований инструкции по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от вытекания батарейками);
- для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуется проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре. В случае возникновения сложностей с

выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса фирмы BRAUN по телефону +7 495 258 62 70.

Українська

Гарантійні зобов'язання фірми Braun

Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу.

Протягом гарантійного періоду ми безплатно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання.

У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону про захист прав споживачів.

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом ділера (магазину) на оригінальному гарантійному талоні Braun або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном.

Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється фірмою Braun або призначеним дистриб'ютером, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Здійснення гарантійного обслуговування не впливає на дату

Silk·épil SoftPerfection

3170 · 3270

Guarantee Card
Carte de garantie
Karta gwarancyjna
Záruční list
Záručný list
Jótállási jegy
Jamstveni list
Garancijski list
Certificat de garanție
Гарантийный талон
Гарантійний талон
Гаранционна карта
بطاقة تأمين دولية
كارت ضمانت

Silk·épil SoftPerfection

3170 · 3270

Registration Card
Carte de contrôle
Karta rejestracyjna
Registrační list
Registračný list
Regisztrációs kártya
Registracijski list
Serijska šterilka
Certificat de înregistrare
Регистрационная карточка
Реєстраційна карточка
بطاقة التسجيل
كارت مركز سرويس

Service notes

Name and full address of purchaser
Nom et adresse complète de l'acheteur
Imię i nazwisko oraz adres kupującego
Měno a plná adresa kupujícího
Meno a úplná adresa kupujúceho
Vevő neve, pontos címe
Ime i puna adresa kupca
Ime in polni naslov kupca
Numele și adresa completa a cuparatorului
Место покупки
Ім'я та адреса покупця
الاسم والعنوان الكامل للمشتري
نام و آدرس کامل خریدار

Date of purchase
Date d'achat
Data zakupu
Datum nákupu
Dátum nákupu
Vásárlás dátuma
Datum kupnje
Datum prodaje
Data cumpărării
Дата покупки
Дата продажу
Дата на покупка

تاريخ الشراء
تاريخ خرید

Date of purchase
Date d'achat
Data zakupu
Datum nákupu
Dátum nákupu
Vásárlás dátuma
Datum kupnje
Datum prodaje
Data cumpărării
Дата покупки
Дата продажу
Дата на покупка

تاريخ الشراء
تاريخ خرید

Stamp and signature of dealer
Cachet et signature du commerçant
Pieczętka punktu sprzedaży i podpis sprzedawcy
Razítko a podpis prodeje
Pečiatka a podpis predávajúceho
Eladó aláírása, bolt pecsétje
Žig i potpis prodavača
Žig in podpis proda jalca
Ștampila și semnătura distribuitorului
Штамп магазина и подпись продавца
Штамп і підпис ділера

امضاء وختم الموزع
مهر و امضاء فروشگاه

Stamp and signature of dealer
Cachet et signature du commerçant
Pieczętka punktu sprzedaży i podpis sprzedawcy
Razítko a podpis prodeje
Pečiatka a podpis predávajúceho
Eladó aláírása, bolt pecsétje
Žig i potpis prodavača
Žig in podpis proda jalca
Ștampila și semnătura distribuitorului
Штамп магазина и подпись продавца
Штамп і підпис ділера

امضاء وختم الموزع
مهر و امضاء فروشگاه

